



**ULTRON Vintage Line**  
**35 mm F2 Asphärisch VM**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Voigtländer VM-Anschluss Objektive sind für Vollformat gerechnet und sind manuell einstellbare Objektive. Der Bediener stellt Entfernung und Blende selbst ein. Sie wurden für beide Modelle, Messsucherkameras und Digitalkameras mit M-Objektivanschluss, gebaut. Die Objektive können ebenso an spiegellosen Kameras mit entsprechendem Adapter verwendet werden.

### **Merkmale der Voigtländer VM-Anschluss Objektive**

- VM-Anschluss
- Vollformat
- Sanfter Fokussiering für präzise Entfernungseinstellung
- Kompletter Metallaufbau

## Hinweise zur Objektiv-Pflege und Sicherheit

Bitte beachten Sie diese Hinweise. Sie helfen dem Benutzer vor Verletzungen und das Objektiv vor Beschädigung zu schützen.



**WARNUNG**

Sollten Sie diese Warnung ignorieren und das Objektiv falsch benutzen, können ernsthafte Verletzungen oder sogar der Tod eintreten.



**ACHTUNG**

Sollten Sie diesen Hinweisen nicht Folge leisten, könnte das Objektiv beschädigt werden oder Sie sich verletzen.



**WARNUNG**

Vermeiden Sie den Blick in die Sonne durch das Objektiv, da dies Ihr Augenlicht beschädigen kann.



**ACHTUNG**

Halten Sie Objektive, Kameras und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.



**ACHTUNG**

Lagern Sie Ihr Objektiv nicht in direktem Sonnenlicht und lagern Sie es immer mit angebrachtem Objektivdeckel, um eine „Brennglaswirkung“ zu vermeiden.

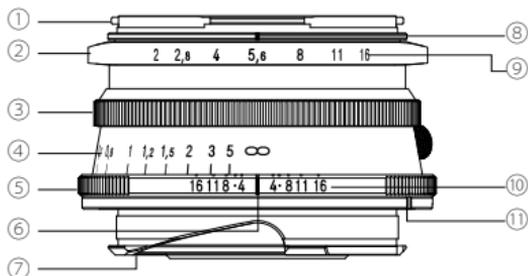
---

Vermeiden Sie Berührungen der Objektivoberfläche. Falls diese verschmutzt oder verstaubt sein sollte, benutzen Sie bitte einen Objektivreiniger oder ein entsprechendes Objektivreinigungstuch.

## Bezeichnung der Teile

---

- ① Filtergewinde
- ② Blendenring
- ③ Fokussierring
- ④ Entfernungsskala
- ⑤ Schärfenbereichsring
- ⑥ Entfernungsanzeige
- ⑦ Anschluss
- ⑧ Blendenanzeige
- ⑨ Blendenskala
- ⑩ Schärfenbereichsskala
- ⑪ Anschlussanzeige



### ● Anbringen / Wechsel des Objektivs

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera, wie das Objektiv angebracht und entfernt wird.

Bitte halten Sie beim Anbringen und Entfernen des Objektivs den Schärfenbereichsring . Wenn Sie beim Anbringen oder Entfernen andere Teile am Objektivtubus halten, kann dies zu Schäden am Objektiv führen.

### ● Entfernungsmesserkopplung

Die gekoppelte Entfernungseinstellung dieses Objektivs liegt bei  $\infty \sim 0,7$  m. Der Entfernungsmesserkopplungsbereich hängt vom Entfernungsmessermechanismus der jeweilig genutzten Kamera ab.

### ● Anbringen eines Filters

Schrauben Sie den Filter ( $\varnothing$  39 mm) im Uhrzeigersinn auf das Objektivgewinde.

### ● Verwendung eines Anschlussadapters

Dieses Objektiv kann man auch an Micro Four Thirds oder E-Anschluss Kameras verwenden. Sie benötigen einen entsprechenden Voigtländer Adapter Typ VM-MFT, Typ VM-E II oder den Systemadapter Nah+Typ VM-E.

## ● Gegenlichtblenden LH-4N, LH-12

Optional sind zwei Gegenlichtblenden erhältlich, LH-4N und LH-12. Bitte fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Details.

## ● Anbringen/Entfernen der optionalen Gegenlichtblenden

Setzen Sie die Gegenlichtblende mit der weißen Markierung an der Blendenanzeige Ⓢ an und drehen diese im Uhrzeigersinn mit sanftem Druck. Zum Entfernen drücken Sie die Gegenlichtblende leicht ans Objektiv und drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.



## ● Technische Daten

Produkt Bezeichnung	ULTRON Vintage Line 35 mm F2 Asphärisch
Brennweite	35 mm
Öffnungsverhältnis	F2
Kleinste Blende	F16
Optischer Aufbau	8 Linsen in 5 Gruppen
Bildwinkel	62,5°
Blendenlamellen	10
Entfernungsmessungskopplung	$\infty$ ~ 0,7 m
Mindestentfernung	0,58 m
Filtergrösse	Ø 39 mm
Maximaler Durchmesser	ca. Ø 52,0 mm
Länge	ca. 28,1 mm
Gewicht	ca. 170 g
Anschluss	VM (M-Bajonett)
Zubehör	Front- und Rückdeckel im Lieferumfang

\* Technische Daten und Informationen ohne Gewähr. Diese können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.